



10

Brigitte Longerich

Co-Therapeut auf vier Pfoten

Tiere können helfen, Ängste und Stress zu vermindern, kognitive und sensorielle Fähigkeiten zu stimulieren und soziale Interaktionen zu fördern. Deshalb erhält die Zoothérapie auch hierzulande zunehmend Bedeutung.

Editorial

5

Rahel Naef

Pflegebewusstsein führt zu tieferen Beziehungen

14

Wenn Gesundheit und Genesung als etwas betrachtet werden, das jenseits von physischem Leid entsteht, können Pflegende ein «heilsames Umfeld» schaffen.

Pierre-André Wagner

Ambulante Psychiatriepflege: Abszess operiert

18

Das Bundesgericht hat die ambulante Psychiatriepflege als Pflichtleistung der Grundversicherung anerkannt.

Lotti Wohlwend

Politiker als Hilfspfleger an der Front

20

Pflegende im Spital Flawil nutzten die Gelegenheit, dem CVP-Ständerat Eugen David ein realistisches Bild der Pflege zu vermitteln

Elsbeth Wandeler

Keine Invasion aus dem Osten

22

Das erweiterte Freizügigkeitsabkommen mit der EU wird die Schweiz nicht mit einer Welle von Pflegenden aus Osteuropa überschwemmen.

Rubriken

Forum

2

Am Puls

6

Kurzgeschichte

23

So war's damals

24

Bücher

27

Pflegeforschung

28

SBK-Aktuell

64

Agenda

68



36

Brigitte Longerich

Un animal pour adoucir le quotidien

La zoothérapie fait timidement son entrée en Europe. Résidents des EMS, enfants, adolescents marginalisés, personnes handicapées et patients psychiques peuvent tirer un grand bénéfice de la présence d'un animal.

Editorial

31

Béatrice Fonjallaz, Marie-José Walter

Des vacances adaptées aux besoins des enfants

40

Les maladies rhumatismales de l'enfant sont peu connues, et pourtant, elles sont invalidantes! Une colonie de vacances d'un type particulier a été proposée aux jeunes malades.

Brigitte Longerich

Les limites de l'autonomie

44

Dans les centres de traitement et de réhabilitation, la question de l'autonomie du patient est au centre du débat, occasionnant régulièrement des dilemmes éthiques.

Brigitte Longerich

Une offre unique pour la Suisse latine

48

Né de la fusion entre H+ Formation, le CREP et l'IRSP, Espace compétences offrira une palette variée de formations aux collaborateurs du secteur socio-sanitaire.

Pierre-André Wagner

Une victoire sur la discrimination

50

Au terme d'une longue bataille juridique, les soins psychiatriques ambulatoires sont reconnus comme une prestation de base. Rappel des faits.

Elsbeth Wandeler

Pas d'invasion de l'Est

52

L'extension de la libre circulation des personnes qui ne provoquera pas un afflux d'infirmières au rabais.

Rubriques

Informations

32

Qualité de vie

53

ASI-Actuel

64

Agenda

68

Sommaire ■



58

Editoriale

55

Brigitte Longerich

Un animale per addolcire la quotidianità

Il coinvolgimento di un animale a livello terapeutico può contribuire a migliorare le condizioni di persone con problemi fisici o psichici.

Elsbeth Wandeler

Fiducia riconfermata

62

Considerazioni sull'estensione dell'Accordo sulla libera circolazione in votazione il prossimo 25 settembre.

Rubriche

Informazioni

56